

Цзи Су вскоре встретилась с Ли Сюэ. Место выбрали прежнее — неподалеку от офиса компании Ли Сюэ.

Цзи Су пришла пораньше, заказала кофе и десерт. Когда появилась Ли Сюэ, она тяжело дышала — было видно, что бежала со всех ног.

— Куда ты так торопишься, аж запыхалась? — Цзи Су протянула ей меню.

Ли Сюэ заказала себе кофе.

— Сестренка, выбраться из офиса нелегко, нельзя терять ни минуты на дорогу. — Она поправила челку и заново перевязала растрепавшиеся волосы. — В общем, ситуация такая: наша компания сейчас ведет переговоры по одному туристическому маршруту. Если договоримся, будем сотрудничать с другими агентствами, но пока мы только на полпути. Помнишь, у нас недавно уволился переводчик? Тот самый документ, который ты переводила...

— Да! Неужели перевод оказался плохим? — забеспокоилась Цзи Су.

— Нет, что ты, — Ли Сюэ замахала руками. — Мы потом нанимали выпускников факультета испанского языка, но они и в подметки не годятся тем, кто, как ты, учился за границей. Наш босс хочет узнать, не согласишься ли ты выйти к нам на работу. Условия обсудим лично, но обещаю, они будут самыми выгодными.

— На работу? — Цзи Су растерялась. Она никогда об этом не думала. — А как же мой сын? Кто его будет забирать из школы? Мне не с кем его оставить.

— Может, бабушка или твоя мама помогут? — с надеждой спросила Ли Сюэ.

Цзи Су слегка нахмурилась:

— Никаких шансов. О бабушке даже не думай, а мама живет в пригороде и не любит к нам приезжать. Придется справляться самой... Разве что ваша компания позволит мне работать по удобному графику: привожу ребенка, иду на работу, а около двух часов дня ухожу, чтобы успеть за ним. Иначе никак.

Ей было жаль отказываться от такого шанса — всё-таки это работа по специальности, — но она не могла допустить, чтобы Жунжун остался без присмотра. Придется, видимо, решительно отказаться.

Однако Ли Сюэ не торопилась:

— Я так и думала, что будет сложно. Именно так я и сказала нашему шефу. Ну, ничего. Слушай, а если по совместительству? Поможешь мне, не нужно приходить каждый день, только когда есть работа, в основном — переводы.

— Если это не мешает мне забирать ребенка, то я согласна, — охотно ответила Цзи Су.

— Отлично! На самом деле, работа есть уже сейчас. Нужно обсудить детали с партнерами. В целом всё готово, осталось только утрясти мелочи, провести переговоры, подписать договор о сотрудничестве и объявить тендер для рекламных агентств.

— То есть мне нужно перевести документы сейчас, а потом я буду свободна? — уточнила Цзи Су.

Ли Сюэ уверенно ответила:

— Да, по сути, нужно поработать эти несколько дней, а потом еще на тендере поприсутствовать в качестве переводчика, так как приедут ответственные лица от партнеров. Возможно, придется переводить вопросы и ответы вживую.

Цзи Су засомневалась. Синхронный перевод? Она не была уверена, что справится.

Ли Сюэ, словно прочитав ее мысли, добавила:

— Не бойся. Это же туристический маршрут, особая точность не нужна, главное — чтобы смысл был понятен. У тебя огромное преимущество перед другими, ведь ты там жила. Кстати, шеф сказал, что оплата будет достойной, — она подмигнула Цзи Су. — Я еще постараюсь выбить для тебя цену повыше!

Цзи Су все еще колебалась.

— Попробуй, сестренка! Если не пойдет, всегда сможешь отказаться. Мы же не подписываем официальный контракт прямо сейчас, сначала поработаешь, а потом решишь.

Это предложение очень соблазнило Цзи Су. Она потратила немало денег на курсы йоги, и было бы здорово их вернуть.

— Хорошо, давай договоримся на утро. Я как раз отведу ребенка и буду свободна. В два часа дня мне уже нужно уходить, чтобы успеть к четырем забрать его.

— Договорились! Сейчас пойду доложу шефу, он все спланирует.

— Хорошо.

Вернувшись домой, Цзи Су все еще чувствовала тревогу. Справится ли она с таким ответственным заданием? Хотя она и училась за границей, после возвращения на родину почти не работала. В то время вакансии в сфере туризма с испанским языком были редкостью, а потом начались свидания, замужество... А вдруг она все испортит?

Она чувствовала себя неуверенно, поэтому решила пересмотреть несколько фильмов на испанском, чтобы проверить, не забыла ли язык.

На следующий день Ли Сюэ прислала сообщение:

— Сестренка, послезавтра удобно? В девять тридцать утра, как раз после школы успеешь. Шеф очень ждет. После встречи обсудим контракт. Даже если это разовая работа, договор все равно нужен. Я постараюсь поднять твой гонорар!

— Послезавтра? Так быстро? — Цзи Су все еще сомневалась, но понимала, что нужно дать ответ немедленно. Подумав, она решила рискнуть: если не получится — уйдет, а если получится — заработает. — Хорошо, после школы я буду свободна.

Ли Сюэ облегченно выдохнула:

— Тогда паркуйся у нашего здания, позвони мне, и я спущусь встретить тебя. Там пропускная система, без карты не войти.

— Хорошо, договорились.

Цзи Су решила идти до конца. Она продолжала смотреть фильмы, даже когда готовила ужин для Жунжуна, чтобы привыкнуть к звучанию речи и обрести уверенность.

На самом деле она все понимала. Когда ты понимаешь живую речь местных, фильм кажется пустяком. Но страх неудачи не давал покоя. А что, если она не поймет ни слова? Что, если ошибется?

Но раз уж пообещала, придется держаться. В конце концов, позор — это не смертельно, а если получится — она заработает денег.

Нельзя же всю жизнь зависеть от алиментов Жун Цзяньяня. А вдруг он увлечется какой-нибудь молоденькой девушкой и перестанет платить?

Цзи Су отбросила лишние мысли и сосредоточилась на фильме.

Днем она по-прежнему ходила на йогу, пропуская занятия только в исключительных случаях. Ли Сюэ прислала материалы по маршруту, чтобы Цзи Су могла ознакомиться с ними. Она рассказала, что как только детали будут согласованы, проект отправят на утверждение, и если все пойдет гладко, меньше чем через месяц начнется тендер. На этом работа Цзи Су будет закончена.

Ли Сюэ так восторженно рассказывала о перспективах, что и Цзи Су начала заражаться этим энтузиазмом.

Время пролетело незаметно. Утром в день встречи Цзи Су принарядилась, стараясь выглядеть бодрой. Может, благодаря йоге, но она чувствовала себя прекрасно.

У ворот детского сада другие мамы спросили, почему она так красиво выглядит. Цзи Су лишь отшутилась, что идет по делам.

Она приехала к офису за десять минут до назначенного времени и позвонила Ли Сюэ. Та спустилась с пропуском.

В лифте было полно народу.

— Это еще что, — пренебрежительно заметила Ли Сюэ. — Вот до девяти утра здесь вообще не протолкнуться.

Она проводила Цзи Су в небольшую переговорную и принесла кофе.

— Начнем в девять тридцать? Посиди пока, я принесу документы.

Цзи Су кивнула. Оставшись одна, она оглядела комнату. Длинный стол и стулья придавали помещению строгий вид, заставляя невольно выпрямиться и настроиться на серьезный лад.

Вскоре вошла Ли Сюэ, а следом за ней — мужчина и женщина лет пятидесяти с типичной испанской внешностью.

Цзи Су встала, чтобы поздороваться. Мужчина, очевидно, был начальником Ли Сюэ. После

знакомства это подтвердилось.

Их непринужденный стиль общения помог Цзи Су расслабиться. Она перекинулась парой фраз с испанкой, которая оказалась на удивление приветливой.

Ли Сюэ ушла по своим делам, и в комнате остались только они втроем.

Переговоры начались. Цзи Су делала пометки в бумагах, выступая в роли переводчика. Поначалу она нервничала, но вскоре вошла в ритм, и дело пошло быстрее. Партнеры остались довольны.

В полдень Ли Сюэ зашла, чтобы подлить воды. Начальник предложил пообедать вместе, и Цзи Су не стала отказываться.

За едой о работе не говорили. Цзи Су взглянула на часы и осторожно спросила:

— Как долго это продлится?

Начальник ответил:

— Пообедаем, еще час поработаем, и на сегодня хватит. Если повезет, еще пара встреч — и все будет готово.

Цзи Су успокоилась: она знала, что в два часа должна уйти. К счастью, ровно в два часа мужчина объявил перерыв.

Цзи Су собиралась попрощаться с Ли Сюэ, но мужчина окликнул ее:

— Давайте обсудим контракт и оплату.

Цзи Су снова посмотрела на часы:

— У меня не получается, нужно забирать ребенка. Пусть Ли Сюэ передаст мне детали.

Она поспешила к лифту, а мужчина проводил ее задумчивым взглядом.

Следующие два дня прошли успешно. Цзи Су помогла с переводом, и за три дня основная часть работы была завершена.

Когда проект отправили на утверждение, Цзи Су встретилась с Ли Сюэ в кафе. Ли Сюэ принесла контракт от имени шефа.

— Сестренка, перейду сразу к делу. Шеф предлагает от двадцати пяти до тридцати двух тысяч. Сказал, если не будешь настаивать — начнем с двадцати пяти, если будешь тверда — дойдем до тридцати двух. Может, попробуем выторговать тридцать пять?

— Не нужно, — Цзи Су оценила прямооту Ли Сюэ и решила не мелочиться. — Давай остановимся на тридцати тысячах. Остался только тендер, этого вполне достаточно. Если потребуем тридцать два, шеф подумает, что ты плохо ведешь переговоры, а если меньше тридцати — покажешь меня глупой. Тридцать — идеальный вариант.

— Хорошо, сестренка! Слушаюсь!

С контрактом было покончено, оставалось только дожидаться тендера.

Цзи Су продолжала ходить на йогу и по-прежнему не отвечала на звонки Жун Цзяньяня. Он звонил примерно раз в неделю, но она упорно игнорировала его.

В свободное время она изучала материалы, чтобы не ударить в грязь лицом на публике. Прошел месяц, и Ли Сюэ сообщила:

— Сестренка, дата тендера назначена. Через две недели, в пятницу, в два часа дня. Приходи пораньше, чтобы освоиться, программу я тебе вышлю.

Цзи Су нахмурилась:

— В два часа? А как же ребенок? Его нужно забирать в четыре, и оставить не с кем...

— Ох, сестренка... Площадку нужно готовить с утра, в обед принимаем другие агентства, а в два — официальное начало. Может, попросишь кого-то из родственников? В крайнем случае, бери малыша с собой, я присмотрю за ним, пока ты будешь на сцене.

Это был выход. Цзи Су подумала, что в остальное время справится сама.

— Я еще подумаю. А можно брать с собой членов семьи?

— Только наших сотрудников, для приглашенных вход закрыт.

— Хорошо, я подумаю, кто может посидеть с ребенком.

Она подумала о родителях, но не доверяла их методам воспитания. Она была перфекционисткой и не могла оставить сына с ними. Мать Жун Цзяньяня? Об этом не могло быть и речи. Она твердо решила с ними не общаться.

Кто же тогда? Е Хунвэнь?

Но он ведь работает по пятницам.

Все же Цзи Су позвонила ему.

— Занят?

— Нет, собираюсь на обед. Что случилось? — Е Хунвэнь убирал со стола.

— В общем... в следующую пятницу, ты свободен?

Е Хунвэнь заглянул в ежедневник:

— По графику у меня выходной, если не случится ничего экстренного. Есть дело?

— Да... Мне нужно быть на одной встрече, и я хотела попросить тебя посидеть с Жунжуном. Возьми его с собой, пусть посидит тихонько. Родители далеко, с Жун Цзяньянем я не хочу иметь ничего общего, вот и подумала о тебе...

— Конечно, без проблем! Сделаю все, как скажешь. Неужели детский врач не справится с ребенком? — Е Хунвэнь охотно согласился.

— Там нужно быть в строгом костюме... У тебя есть?

— Разумеется, как же без него.

Вопрос был решен. Цзи Су облегченно вздохнула — еще одна важная проблема была снята.

<http://bllate.org/book/18501/1776452>